

**Ordinanza  
sull'organizzazione del Dipartimento federale  
delle finanze  
(Org-DFF)**

del 17 febbraio 2010 (Stato 1° luglio 2020)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti gli articoli 43 capoverso 2 e 47 capoverso 2 della legge federale del 21 marzo 1997<sup>1</sup> sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA);

in applicazione dell'articolo 28 dell'ordinanza del 25 novembre 1998<sup>2</sup> sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (OLOGA),

*ordina:*

## **Capitolo 1: Il Dipartimento**

### **Art. 1**            Obiettivi

<sup>1</sup> Il Dipartimento federale delle finanze (DFF) si impegna ad attuare una politica finanziaria orientata al mantenimento e al rafforzamento della competitività internazionale della Svizzera e ai principi dell'economicità, dell'efficacia, della giustizia e della sensibilità per le esigenze del cittadino.

<sup>2</sup> Esso si impegna affinché l'aliquota d'imposizione, l'aliquota fiscale e la quota d'incidenza della spesa pubblica siano tra le più basse rispetto a quelle degli altri Stati membri dell'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE).

<sup>3</sup> In particolare il DFF persegue gli obiettivi seguenti:

a. *finanze della Confederazione:*

1. equilibrare le entrate e le uscite secondo le regole del freno all'indebitamento sull'arco di un ciclo congiunturale,
2. verificare periodicamente la necessità dei sussidi;

b. *imposte:*

1. conformare il regime fiscale in modo da renderlo compatibile con le esigenze sociali, economiche e ambientali, rispettando in particolare i principi della competitività, della giustizia, dell'universalità, dell'uguaglianza, della semplicità e dell'imposizione secondo la capacità economica,

RU 2010 635

<sup>1</sup> RS 172.010

<sup>2</sup> RS 172.010.1

2. migliorare i fattori di localizzazione fiscali tenendo conto del consenso internazionale;
- c. *politica della piazza finanziaria*: contribuire a mantenere la reputazione e la competitività della piazza finanziaria svizzera;
- d. *dogane*: all'atto della riscossione dei tributi e dell'adempimento dei compiti di controllo e sicurezza, garantire una circolazione delle persone e delle merci per quanto possibile efficiente;
- e. *alcol*: conformare il controllo del mercato dell'alcol in modo tale che gli obiettivi fiscali e di politica sanitaria possano essere applicati in maniera efficace ed economica;
- f. *gestione dell'Amministrazione*:
  1. rafforzare l'orientamento ai risultati nella gestione dell'Amministrazione,
  2. coordinare la gestione dei rischi dell'Amministrazione federale,
  3. garantire la gestione degli enti esterni incaricati di compiti amministrativi secondo i principi del governo d'impresa;
- g. *personale federale*:
  1. condurre una politica del personale che sia all'avanguardia, si rifaccia al concetto di prestazione e sviluppo e favorisca la parità dei sessi,
  2. garantire una previdenza personale adeguata;
- h. *prestazioni trasversali*: soddisfare, all'insegna dell'economicità, della sostenibilità e della qualità, le esigenze comprovate dell'Amministrazione federale in materia di risorse nei settori finanze e contabilità, personale, informatica e telecomunicazione, costruzioni e logistica;
- i. *prestazioni relative al supporto*: garantire la fornitura economica di attività ripetitive e standardizzate tramite centri di servizi.

<sup>4</sup> Nel perseguire questi obiettivi, il DFF tiene conto degli sviluppi a livello europeo e mondiale. In particolare difende – in collaborazione con il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE), il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFER)<sup>3</sup> (economia esterna), la Banca nazionale svizzera (BNS) e l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA) – nei confronti dell'estero gli interessi della Svizzera per quanto riguarda le questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali.

## **Art. 2** Principi delle attività dipartimentali

Il DFF osserva i principi generali dell'attività amministrativa (art. 11 OLOGA), rispetta il principio della sussidiarietà dell'attività dello Stato e si basa sui i seguenti principi:

<sup>3</sup> La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RU 2004 4937), con effetto dal 1° gen. 2013. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

- a. collabora con l'economia, i partner sociali e i Cantoni;
- b. tiene conto delle esigenze dei cittadini;
- c. promuove soluzioni sostenibili e semplici dal punto di vista amministrativo;
- d. adotta procedure snelle e fornisce i suoi servizi tenendo conto delle esigenze dei clienti;
- e. persegue una politica in materia di informazione e di comunicazione chiara e aperta.

### **Art. 3**            Competenza speciale

<sup>1</sup> Il DFF persegue e giudica le infrazioni alle disposizioni penali della legge del 22 giugno 2007<sup>4</sup> sulla vigilanza dei mercati finanziari (LFINMA) e delle leggi sui mercati finanziari giusta l'articolo 1 LFINMA (art. 50 cpv. 1 LFINMA).

<sup>2</sup> Esso applica nel suo settore di competenze la legge del 14 marzo 1958<sup>5</sup> sulla responsabilità.

<sup>3</sup> Il DFF istruisce i ricorsi contro decisioni del Dipartimento federale di giustizia e polizia che non si fondano sul diritto in materia di personale federale (art. 75 cpv. 2 della LF del 20 dicembre 1968<sup>6</sup> sulla procedura amministrativa).

### **Art. 4**            Disposizioni comuni all'insieme delle unità amministrative

<sup>1</sup> Le unità amministrative del DFF menzionate nel capitolo 2 hanno, nel loro settore di competenze, facoltà di ricorrere al Tribunale federale.

<sup>2</sup> Gli obiettivi di cui agli articoli 5, 7, 8, 10, 12, 14, 16, 19, 21 e 25 servono alle unità amministrative del DFF quali linee direttive per l'esercizio delle competenze e l'adempimento dei compiti loro affidati dalla legislazione federale.

## **Capitolo 2: Unità amministrative dell'Amministrazione federale centrale**

### **Sezione 1: Segreteria generale, delegato federale al plurilinguismo e delegato federale alla cibersicurezza<sup>7</sup>**

#### **Art. 5**            Segreteria generale<sup>8</sup>

La Segreteria generale (SG) esercita le funzioni secondo l'articolo 42 LOGA e adempie i seguenti compiti principali:

<sup>4</sup> RS **956.1**

<sup>5</sup> RS **170.32**

<sup>6</sup> RS **172.021**

<sup>7</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>8</sup> Nuovo testo giusta il n. II 2 dell'O del 27 ago. 2014, in vigore dal 1° ott. 2014 (RU **2014** 2987).

- a. sostiene il capo del Dipartimento quale membro del Consiglio federale e nella direzione del Dipartimento;
- b. pianifica, coordina, controlla e avvia gli affari del Dipartimento;
- c. è responsabile della ricerca e della pianificazione delle informazioni, nonché della comunicazione a livello di Dipartimento;
- d.<sup>9</sup> mette a disposizione servizi logistici e coordina, d'intesa con gli uffici, le esigenze in materia di risorse all'interno del Dipartimento;
- d<sup>bis</sup>.<sup>10</sup> decide in merito alla consegna degli averi non rivendicati che sono offerti alla Confederazione conformemente all'articolo 54 capoverso 2 dell'ordinanza del 30 aprile 2014<sup>11</sup> sulle banche;
- e.<sup>12</sup> è competente per lo svolgimento dei compiti di cui all'articolo 3 e in generale per la consulenza giuridica a livello dipartimentale;
- f. fornisce alle unità amministrative del DFF prestazioni di sostegno in ambito di traduzione;
- g.<sup>13</sup> fornisce prestazioni amministrative all'Organo direzione informatica della Confederazione (ODIC);
- h.<sup>14</sup> esegue i compiti relativi al riconoscimento degli organi di mediazione assegnati al DFF negli articoli 84 e 85 della legge del 15 giugno 2018<sup>15</sup> sui servizi finanziari.

#### **Art. 6<sup>16</sup>** Delegato federale al plurilinguismo

<sup>1</sup> Il delegato federale al plurilinguismo è subordinato alla SG.

<sup>2</sup> Svolge i compiti che gli sono assegnati dall'ordinanza del 4 giugno 2010<sup>17</sup> sulle lingue.

#### **Art. 6a<sup>18</sup>** Delegato federale alla cibersicurezza

<sup>1</sup> Il delegato federale alla cibersicurezza gestisce la Segreteria per la cibersicurezza della Confederazione. A livello amministrativo essa è aggregata alla SG.

<sup>9</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ago. 2011, in vigore dal 1° set. 2011 (RU **2011** 3787).

<sup>10</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 17 ago. 2011 (RU **2011** 3787). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2016, in vigore dal 1° ott. 2016 (RU **2016** 4149).

<sup>11</sup> RS **952.02**

<sup>12</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>13</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>14</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>15</sup> RS **950.1**

<sup>16</sup> Nuovo testo giusta il n. II 2 dell'O del 27 ago. 2014, in vigore dal 1° ott. 2014 (RU **2014** 2987).

<sup>17</sup> RS **441.11**

<sup>18</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 18 feb. 2015 (RU **2015** 615). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>2</sup> Il delegato è direttamente subordinato alle istruzioni del capo del Dipartimento.

## **Sezione 2: Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali**

### **Art. 7** Obiettivi e funzioni

<sup>1</sup> La SFI persegue i seguenti obiettivi:

- a. essa difende in particolare in collaborazione con il DFAE, il DEFR (economia esterna), la BNS e la FINMA nei confronti dell'estero gli interessi della Svizzera per quanto riguarda le questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali;
- b.<sup>19</sup> promuove la competitività internazionale e l'integrità della piazza finanziaria svizzera, l'accesso a mercati finanziari esteri e la stabilità del settore finanziario svizzero;
- c.<sup>20</sup> tenendo conto del consenso internazionale, contribuisce a migliorare i fattori di localizzazione fiscali della Svizzera.

<sup>2</sup> Per raggiungere i suoi obiettivi, la SFI svolge le seguenti funzioni:

- a.<sup>21</sup> sostiene il DFF e il Consiglio federale nel coordinamento e nella gestione strategica in questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali, nonché in questioni doganali internazionali, per quanto non siano toccate le competenze di altre unità amministrative;
- b.<sup>22</sup> elabora le basi delle questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali, della politica dei mercati finanziari e della regolamentazione dei mercati finanziari;
- c.<sup>23</sup> elabora atti normativi in ambito di questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali, regolamentazione dei mercati finanziari e di assistenza amministrativa in materia fiscale;
- d. è responsabile per le questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali e conduce i relativi negoziati a livello internazionale;
- e.<sup>24</sup> elabora, per l'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC) e l'Amministrazione federale delle dogane (AFD) e d'intesa con esse, le direttive concernenti le questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali;

<sup>19</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>20</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>21</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>22</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2016, in vigore dal 1° ott. 2016 (RU **2016** 4149).

<sup>23</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2016, in vigore dal 1° ott. 2016 (RU **2016** 4149).

<sup>24</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

- f. rappresenta la Svizzera presso organizzazioni internazionali e in organi specializzati che si occupano di questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali;
- g.<sup>25</sup> cura le relazioni della Confederazione con la BNS in materia di cooperazione monetaria internazionale e di stabilità dei mercati finanziari nonché con la FINMA;
- h.<sup>26</sup> cura i contatti con le associazioni di categoria e con le autorità estere nel suo settore di competenza;
- i.<sup>27</sup> informa sulle questioni finanziarie, fiscali e monetarie internazionali e sulla regolamentazione dei mercati finanziari.

### Sezione 3: Amministrazione federale delle finanze

#### Art. 8 Obiettivi e funzioni

<sup>1</sup> L'Amministrazione federale delle finanze (AFF) persegue i seguenti obiettivi:

- a. garantisce una visione d'insieme sulle finanze della Confederazione;
- b. prepara il consuntivo e – tenuto conto delle esigenze della politica economica – il preventivo nonché il piano finanziario all'attenzione del Consiglio federale;
- c. si impegna a gestire in modo efficace i crediti e le uscite e a favore di un impiego parsimonioso ed economico delle risorse finanziarie, esercitando il suo influsso sull'allestimento dei preventivi, della pianificazione finanziaria e sulla preparazione degli affari del Consiglio federale la cui trattazione compete alla Cancelleria federale e ai Dipartimenti e che hanno ripercussioni finanziarie;
- d. si adopera per una gestione amministrativa orientata ai risultati e per un controllo sistematico in tutta l'Amministrazione federale e presso gli enti esterni incaricati di compiti amministrativi;
- e. provvede, mediante una gestione moderna della tesoreria e della gestione della liquidità, alla costante solvibilità della Confederazione garantendole una posizione privilegiata nel mercato monetario e dei capitali;

<sup>2</sup> Allo scopo di perseguire i suoi obiettivi, l'AFF svolge in particolare le seguenti funzioni:

- a. prepara provvedimenti di risanamento e di risparmio se ciò risulta necessario per raggiungere tempestivamente gli obiettivi di bilancio;

<sup>25</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2016, in vigore dal 1° ott. 2016 (RU **2016** 4149).

<sup>26</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ago. 2011, in vigore dal 1° set. 2011 (RU **2011** 3787).

<sup>27</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 17 ago. 2011 (RU **2011** 3787). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2016, in vigore dal 1° ott. 2016 (RU **2016** 4149).

- b. mette a disposizione basi e opzioni di politica finanziaria, in particolare per la conduzione della politica economica e monetaria;
- c. rappresenta, dopo aver consultato la SFI e la SECO, la Svizzera presso organizzazioni internazionali e in organi specializzati che si occupano di questioni finanziarie e monetarie, statistica finanziaria, gestione della tesoreria, contabilità e Public Corporate Governance;
- d. elabora atti normativi in ambito di:
  - 1. diritto in materia di finanze pubbliche,
  - 2.<sup>28</sup> diritto monetario e riguardante la Banca nazionale, a meno che non attingano alla stabilità dei mercati finanziari.
- e. rappresenta la Confederazione nella riscossione di pretese contestate e la difesa da pretese patrimoniali ingiustificate;
- f.<sup>29</sup> coordina la gestione dei rischi ed è competente per la gestione assicurativa centralizzata nella Confederazione;
- g. cura le relazioni della Confederazione con la BNS per quanto non sia di competenza della SFI.

#### **Art. 9** Disposizioni particolari

<sup>1</sup> L'AFF adempie i seguenti compiti particolari:

- a. provvede alla raccolta di fondi e all'investimento di denaro della Confederazione;
- b. elabora e applica gli atti normativi concernenti la perequazione finanziaria a livello federale;
- c. allestisce la statistica finanziaria delle amministrazioni pubbliche;
- d. gestisce il «Centro Prestazioni di servizi Finanze» del DFF;
- e.<sup>30</sup> autorizza a nome del DFF la conclusione di contratti assicurativi.

<sup>2</sup> L'AFF organizza la gestione finanziaria, la contabilità e i pagamenti nell'Amministrazione federale. Emanando le istruzioni necessarie.

<sup>3</sup> Sono sottoposte all'AFF le seguenti unità:

- a. l'Ufficio centrale di compensazione comprende le seguenti unità:
  - 1. Finanze e registri centrali,
  - 2. Cassa federale di compensazione con la cassa di compensazione per gli assegni familiari,
  - 3. Cassa svizzera di compensazione,
  - 4. Ufficio AI per assicurati all'estero;

<sup>28</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ago. 2011, in vigore dal 1° set. 2011 (RU 2011 3787).

<sup>29</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 1° lug. 2015, in vigore dal 1° gen. 2016 (RU 2015 2241).

<sup>30</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 1° lug. 2015, in vigore dal 1° gen. 2016 (RU 2015 2241).

- b. la Zecca svizzera (Swissmint).<sup>31</sup>  
4 ...<sup>32</sup>

## Sezione 4: Ufficio federale del personale

### Art. 10 Obiettivi e funzioni

<sup>1</sup> L'Ufficio federale del personale (UFPER) persegue i seguenti obiettivi:

- a. pone le basi per una lungimirante politica della Confederazione in materia di personale e di previdenza;
- b. garantisce un impiego parsimonioso ed economico delle risorse finanziarie e del personale;
- c.<sup>33</sup> promuove, all'interno dell'Amministrazione federale, la parità dei sessi;
- d.<sup>34</sup> ...
- e.<sup>35</sup> garantisce una formazione e un perfezionamento del personale conformi alle esigenze e alla prassi; fa eccezione la formazione specializzata.

<sup>2</sup> Allo scopo di perseguire i suoi obiettivi, l'UFPER svolge in particolare le seguenti funzioni:

- a. elabora, sviluppa e applica la politica del personale e di previdenza della Confederazione;
- b. sviluppa le basi e gli strumenti per la gestione e l'attuazione della politica del personale e di previdenza in tutti i processi riguardanti il personale di tutta l'Amministrazione federale;
- c. mette a disposizione strumenti destinati a gestire le risorse umane e finanziarie, allestisce il preventivo delle uscite del personale ed è competente per il controllo in materia di politica del personale;
- d. mette a disposizione un'offerta di formazione e perfezionamento per tutte le categorie di personale di tutta l'Amministrazione federale;
- e. è responsabile del Sistema informatizzato di gestione del personale per tutta l'Amministrazione federale;
- f. informa gli impiegati dell'Amministrazione federale nelle questioni relative al personale;

<sup>31</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 nov. 2016, in vigore dal 1° ott. 2016 (RU 2016 4149).

<sup>32</sup> Abrogato dall'all. n. 2 dell'O del 14 ott. 2015 (Ottimizzazione del Nuovo modello contabile e del Nuovo modello di gestione dell'Amministrazione federale), con effetto dal 1° gen. 2016 (RU 2015 4019).

<sup>33</sup> Nuovo testo giusta l'all. n. II 3 dell'O sulle lingue del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° lug. 2010 (RU 2010 2653).

<sup>34</sup> Abrogata dal n. II 2 dell'O del 27 ago. 2014, con effetto dal 1° ott. 2014 (RU 2014 2987).

<sup>35</sup> Introdotta dall'all. n. II 3 dell'O sulle lingue del 4 giu. 2010, in vigore dal 1° lug. 2010 (RU 2010 2653).

- g. coordina e valuta le disposizioni in ambito di personale e di diritto previdenziale delle unità amministrative autonome.

#### **Art. 11** Disposizioni particolari

<sup>1</sup> L'UFPER adempie i seguenti compiti particolari:

- a. gestisce un servizio di consulenza sociale per il personale;
- b. gestisce il «Centro Prestazioni di servizi Personale» del DFF;
- c. gestisce il centro di formazione dell'Amministrazione federale;
- d.<sup>36</sup> esegue per i Dipartimenti la valutazione delle funzioni delle classi 1–31 delegatagli in virtù dell'articolo 53 capoverso 2 dell'ordinanza del 3 luglio 2001<sup>37</sup> sul personale federale.

<sup>2</sup> Sono aggregati amministrativamente all'UFPER:

- a. il segretariato dell'organo paritetico della Cassa di previdenza della Confederazione;
- b. l'Organo di mediazione per il personale federale.

### **Sezione 5: Amministrazione federale delle contribuzioni**

#### **Art. 12** Obiettivi e funzioni

<sup>1</sup> L'AFC persegue i seguenti obiettivi:

- a.<sup>38</sup> procura alla Confederazione le entrate provenienti dalle imposte e dai tributi federali di sua competenza per permetterle di finanziare i suoi compiti;
- b. provvede alla riscossione, rispettosa dell'uguaglianza giuridica ed efficiente, delle imposte e dei tributi federali di sua competenza;

<sup>2</sup> Allo scopo di perseguire i suoi obiettivi, l'AFC svolge in particolare le seguenti funzioni:

- a. elabora atti normativi in ambito di diritto fiscale. Tiene conto delle esigenze della politica economica e finanziaria;
- b. attua, insieme ai Cantoni, l'armonizzazione formale delle imposte dirette della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni;
- c.<sup>39</sup> informa sulle questioni fiscali nazionali e, d'intesa con la SFI, su questioni relative alla trasposizione del diritto fiscale internazionale.

<sup>36</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>37</sup> RS **172.220.111.3**

<sup>38</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>39</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ago. 2011, in vigore dal 1° set. 2011 (RU **2011** 3787).

- d. fornisce il suo contributo per un buon clima fiscale e per l'evoluzione della fiscalità.

**Art. 13<sup>40</sup>**      **Compiti particolari**

L'AFD adempie i seguenti compiti particolari:

- a. sostiene la SFI nella negoziazione di accordi internazionali in questioni fiscali e li applica. Coordina con la SFI i contatti necessari;
- b.<sup>41</sup> nei limiti delle sue competenze e d'intesa con la SFI, rappresenta la Svizzera presso organizzazioni internazionali e in organi specializzati che si occupano dell'attuazione del diritto fiscale;
- c.<sup>42</sup> attua lo scambio di informazioni a livello internazionale conformemente all'articolo 15 della legge federale del 18 dicembre 2015<sup>43</sup> sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali;
- d. allestisce la statistica fiscale svizzera e gestisce la documentazione sui regimi fiscali svizzeri e, in collaborazione con la SFI, su su quelli esteri;
- e.<sup>44</sup> riscuote il canone per le imprese secondo gli articoli 70–70d della legge federale del 24 marzo 2006<sup>45</sup> sulla radiotelevisione.

**Sezione 6: Amministrazione federale delle dogane**

**Art. 14**      **Obiettivi e funzioni**

<sup>1</sup> L'AFD persegue i seguenti obiettivi:

- a.<sup>46</sup> procura alla Confederazione le entrate provenienti dalle imposte e dai tributi federali di sua competenza per permetterle di finanziare i suoi compiti;
- b. gestisce il traffico merci al confine mediante procedure semplici ed economiche tenendo conto delle norme internazionali riconosciute dalla Svizzera concernenti i flussi delle merci;
- c. previene e combatte gli atti illegali nella zona di confine, contribuendo in tal modo alla sicurezza interna del Paese e alla protezione della popolazione;

<sup>2</sup> Per raggiungere i suoi obiettivi, l'AFD svolge in particolare le seguenti funzioni:

<sup>40</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ago. 2011, in vigore dal 1° set. 2011 (RU **2011** 3787).

<sup>41</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>42</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>43</sup> RS **653.1**

<sup>44</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

<sup>45</sup> RS **784.40**

<sup>46</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU **2019** 4103).

- a. sorveglia e controlla il traffico viaggiatori e il traffico merci attraverso il confine doganale;
- b. garantisce la sicurezza nella zona di confine;
- c. riscuote i tributi doganali e i tributi dovuti in virtù di leggi federali di natura non doganale, per quanto lo prevedano i relativi atti normativi;
- d. partecipa all'applicazione di atti normativi della Confederazione di natura non doganale, per quanto questi lo prevedano;
- e. collabora con l'economia, in particolare per semplificare e accelerare le procedure d'imposizione doganale;
- f. collabora con le amministrazioni doganali estere, in particolare per quanto concerne la coordinazione delle procedure d'imposizione doganale.

**Art. 15<sup>47</sup>**      **Compiti particolari**

L'AFD adempie i seguenti compiti particolari:

- a. nei limiti delle sue competenze e d'intesa con la SFI e altri servizi competenti in materia, negozia trattati internazionali in materia doganale e li applica, per quanto non siano toccate le competenze di altre unità amministrative;
- b. nei limiti delle sue competenze e d'intesa con la SFI e altri servizi competenti in materia, rappresenta la Svizzera presso organizzazioni internazionali e in organi specializzati che si occupano di questioni doganali;
- c. nei limiti delle sue competenze e d'intesa con altri servizi competenti in materia, rappresenta la Svizzera presso organizzazioni internazionali e in organi specializzati che si occupano di questioni di sicurezza dei confini e, per l'adempimento dei suoi compiti, collabora con le autorità e gli organi di altri Stati nonché con organizzazioni internazionali e l'Unione Europea.

## **Sezione 7: Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione**

**Art. 16**      **Obiettivi**

<sup>1</sup> L'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) persegue, quale fornitore di prestazioni nel settore dell'informatica e della telecomunicazione, i seguenti obiettivi:

- a. fornisce prestazioni nel settore dell'informatica e della telecomunicazione a sostegno dei processi lavorativi dei beneficiari delle prestazioni e garantisce la sicurezza necessaria per i mezzi informatici e i dati; rispetta le direttive del Consiglio informatico della Confederazione (CIC);
- b. adegua la propria offerta alle esigenze dei beneficiari delle prestazioni;

<sup>47</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 27 nov. 2019, in vigore dal 1° gen. 2020 (RU 2019 4103).

- c. impiega le risorse finanziarie disponibili in modo economico ed efficace.

#### **Art. 17**          Compiti

L'UFIT adempie i seguenti compiti:

- a. sviluppa e gestisce sistemi e applicazioni per processi lavorativi specifici alla clientela;
- b. sviluppa e gestisce sistemi e applicazioni per i processi di e-government, in particolare anche per la pubblicazione di informazioni in Internet;
- c. gestisce sistemi e applicazioni nonché i relativi centri di competenza;
- d. garantisce la gestione dei centri di calcolo per la prevenzione di catastrofi;
- e. mette la burocraticità a disposizione dei suoi clienti, la gestisce e sostiene gli utenti nella sua utilizzazione;
- f. garantisce l'interoperabilità della burocraticità in tutta l'Amministrazione federale;
- g. garantisce le prestazioni di servizi relative alla comunicazione di dati e vocale all'interno dell'Amministrazione federale nonché il loro allacciamento a Internet;
- h. offre ai clienti formazioni generiche e specifiche nel settore dell'informatica;
- i. collabora con organizzazioni che si occupano della fornitura di prestazioni informatiche e rappresenta la Confederazione in queste organizzazioni.

#### **Art. 18**          Disposizioni particolari

<sup>1</sup> ...<sup>48</sup>

<sup>2</sup> L'UFIT fattura le prestazioni ai suoi clienti e provvede alla trasparenza dei costi nei confronti del DFF.<sup>49</sup>

<sup>3</sup> L'UFIT fornisce prestazioni trasversali secondo le direttive del CIC.

<sup>4</sup> Esso può offrire le sue prestazioni ad altri servizi della Confederazione e, secondo le direttive della legislazione sulle finanze, anche a terzi.

<sup>48</sup> Abrogato dall'all. n. 2 dell'O del 14 ott. 2015 (Ottimizzazione del Nuovo modello contabile e del Nuovo modello di gestione dell'Amministrazione federale), con effetto dal 1° gen. 2016 (RU **2015** 4019).

<sup>49</sup> Nuovo testo giusta l'all. n. 2 dell'O del 14 ott. 2015 (Ottimizzazione del Nuovo modello contabile e del Nuovo modello di gestione dell'Amministrazione federale), in vigore dal 1° gen. 2016 (RU **2015** 4019).

## Sezione 8: Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

### Art. 19 Obiettivi e funzioni

<sup>1</sup> L'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) persegue i seguenti obiettivi:

- a. provvede, secondo l'articolo 6 dell'ordinanza del 5 dicembre 2008<sup>50</sup> sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione, in particolare per gli spazi:
  1. dell'Amministrazione federale,
  2. dell'Assemblea federale e dei Servizi del Parlamento,
  3. dei Tribunali federali,
  4. delle rappresentanze svizzere all'estero;
- b. soddisfa, quale fornitore di prestazioni esclusivo, le esigenze in tutte le fasi del processo logistico:
  1. dell'Amministrazione federale centrale,
  2. delle commissioni decisionali,
  3. delle unità aggregate a livello amministrativo all'Amministrazione federale.

<sup>2</sup> Allo scopo di perseguire i suoi obiettivi, l'UFCL svolge in particolare le seguenti funzioni:

- a. provvede a una gestione immobiliare integrale;
- b. quale servizio centrale d'acquisto nel settore civile, garantisce nel settore della logistica l'approvvigionamento di base con prodotti standard e articoli d'assortimento;
- c. quale servizio centralizzato, diffonde pubblicazioni federali e stampati all'attenzione del pubblico e dell'Amministrazione federale;
- d. è competente dell'allestimento e della pubblicazione di dati federali.

### Art. 20 Disposizioni particolari

<sup>1</sup> L'UFCL adempie i seguenti compiti particolari:

- a. dirige la Conferenza di coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili dei committenti pubblici (KBOB) e ne gestisce la segreteria;
- b. dirige la Commissione degli acquisti della Confederazione (CA) e ne gestisce la segreteria;
- c.<sup>51</sup> dirige il Centro di competenza per gli acquisti pubblici della Confederazione (CCAP);

<sup>50</sup> RS **172.010.21**

<sup>51</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 17 ago. 2011, in vigore dal 1° set. 2011 (RU **2011 3787**).

- d. è l'autorità esecutiva della Confederazione secondo l'ordinanza del 27 novembre 2000<sup>52</sup> sui prodotti da costruzione e gestisce la segreteria della Commissione dei prodotti da costruzione.

<sup>2</sup> Secondo le direttive della legislazione sulle finanze della Confederazione, esso può offrire prestazioni anche a terzi.

## Sezione 9:<sup>53</sup> Organo direzione informatica della Confederazione

### Art. 20a

<sup>1</sup> L'ODIC è un'unità amministrativa secondo l'articolo 7 capoverso 1 lettera d in combinato disposto con l'articolo 7 capoverso 2 OLOGA.

<sup>2</sup> Esso è diretto dal delegato alla direzione informatica.

<sup>3</sup> Persegue i seguenti obiettivi:

- a. porre le basi per un impiego efficace, adeguato, economico, orientato agli utenti e sicuro delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nell'Amministrazione federale;
- b. promuovere, per mezzo delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, un'amministrazione efficiente, vicina ai cittadini ed economica nei governi e nelle amministrazioni pubbliche di tutta la Svizzera;

c.<sup>54</sup> ...

<sup>4</sup> Allo scopo di perseguire i suoi obiettivi, l'ODIC svolge in particolare i compiti e le funzioni menzionati nell'ordinanza del 9 dicembre 2011<sup>55</sup> sull'informatica nell'Amministrazione federale.

## Capitolo 3:

### Unità amministrative dell'Amministrazione federale decentralizzata

#### Sezione 1: ...

### Art. 21 e 22<sup>56</sup>

<sup>52</sup> [RU **2001** 100, **2006** 4291 IV, **2010** 2631 all. n. 4. RU **2014** 2887 art. 46]. Vedi ora l'O del 9 dic. 2014 (RS **933.01**).

<sup>53</sup> Introdotta dal n. 1 dell'O del 17 ago. 2011 (RU **2011** 3787). Nuovo testo giusta l'all. n. 3 dell'O del 9 dic. 2011 sull'informatica nell'Amministrazione federale, in vigore dal 1° gen. 2012 (RU **2011** 6093).

<sup>54</sup> Abrogata dall'all. n. 2 dell'O del 27 mag. 2020 sui ciber-rischi, con effetto dal 1° lug. 2020 (RU **2020** 2107).

<sup>55</sup> RS **172.010.58**

<sup>56</sup> Abrogati dall'all. 2 n. II 4 dell'O del 15 set. 2017 sull'acol, con effetto dal 1° gen. 2018 (RU **2017** 5161).

## **Sezione 2: Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari**

### **Art. 23**

<sup>1</sup> La FINMA è l'autorità che vigila sui mercati finanziari.

<sup>2</sup> Il suo ruolo, i suoi compiti, le sue competenze e la sua organizzazione sono disciplinati nella LFINMA<sup>57</sup>.

## **Sezione 3: Cassa pensioni della Confederazione PUBBLICA**

### **Art. 24**

<sup>1</sup> La Cassa pensioni della Confederazione PUBBLICA attua la previdenza professionale per i datori di lavoro di cui all'articolo 4 della legge del 20 dicembre 2006<sup>58</sup> su PUBBLICA.

<sup>2</sup> Il suo ruolo, i suoi compiti, le sue competenze e la sua organizzazione sono disciplinati nella legge su PUBBLICA.

## **Sezione 4: Controllo federale delle finanze**

### **Art. 25**            Obiettivi e funzioni

<sup>1</sup> Il Controllo federale delle finanze (CDF) è l'organo supremo di vigilanza finanziaria della Confederazione. Esso adempie i suoi compiti in modo autonomo e indipendente, nel quadro della legislazione.

<sup>2</sup> Mediante i suoi esami e pareri, esso coadiuva:

- a. il Consiglio federale nella sua vigilanza sull'Amministrazione federale;
- b. il Parlamento nella sua alta vigilanza sull'Amministrazione e la giustizia.

<sup>3</sup> Il CDF verifica che la gestione finanziaria sia regolare, legale ed economica nel settore di controllo attribuitogli dalla legge con l'esame delle finanze a tutti i livelli dell'esecuzione del preventivo.

### **Art. 26**            Pareri all'attenzione del Consiglio federale

Nell'ambito della procedura di corapporto il CDF può formulare autonomamente pareri all'attenzione del Consiglio federale.

<sup>57</sup> RS 956.1

<sup>58</sup> RS 172.222.1

## Capitolo 4: Disposizioni finali

### Art. 27 Regolamento interno

Il DFF emana un regolamento interno conformemente all'articolo 29 OLOGA.

### Art. 28 Diritto previgente: abrogazione

Ordinanza dell'11 dicembre 2000<sup>59</sup> sull'organizzazione del Dipartimento federale delle finanze è abrogata.

### Art. 29 Modifica del diritto vigente

La modifica del diritto vigente è disciplinata nell'allegato.

### Art. 29a<sup>60</sup> Disposizioni transitorie della modifica del 15 settembre 2017

Fino all'entrata in vigore degli articoli 27, 38, 52, 71 e 76b della modifica del 30 settembre 2016<sup>61</sup> della legge del 2 giugno 1932<sup>62</sup> sull'alcool (LAlc), l'AFD svolge tutti i compiti previsti nella legislazione sull'alcol, con le seguenti eccezioni:

- a. le autorizzazioni secondo l'articolo 27 capoverso 2 LAlc sono rilasciate dalla Regia federale degli alcool (RFA);
- b. la RFA sorveglia l'impiego delle bevande distillate che essa vende ai titolari di licenze;
- c. la RFA gestisce l'azienda di Schachen, nel Cantone di Lucerna, e conclude tutti i negozi giuridici ad essa connessi.

### Art. 29b<sup>63</sup> Disposizione transitoria della modifica del 28 settembre 2018

Fino all'entrata in vigore degli articoli 71 e 76b della modifica del 30 settembre 2016<sup>64</sup> della LAlc<sup>65</sup>:

- a. l'AFD svolge tutti i compiti previsti nella legislazione sull'alcol;
- b. la RFA conclude tutti i negozi giuridici pendenti al 1° novembre 2018 e relativi alla sua attività commerciale precedente.

<sup>59</sup> [RU 2001 267, 2003 1801 art. 19 2122 3687 all. n. II 1, 2007 1409, 2008 2181 n. II 1 5363 all. n. 2]

<sup>60</sup> Introdotto dall'all. 2 n. II 4 dell'O del 15 set. 2017 sull'alcol, in vigore dal 1° gen. 2018 (RU 2017 5161).

<sup>61</sup> RU 2017 777

<sup>62</sup> RS 680

<sup>63</sup> Introdotto dall'art. 4 dell'O del 28 set. 2018 concernente la ripartizione del capitale della Regia federale degli alcool in favore della Confederazione, in vigore dal 1° nov. 2018 (RU 2018 3503).

<sup>64</sup> RU 2017 777

<sup>65</sup> RS 680

**Art. 30**          Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° marzo 2010.

*Allegato*  
(art. 29)

## **Modifica del diritto vigente**

...<sup>66</sup>

<sup>66</sup> Le mod. possono essere consultate alla RU **2010 635**.